



源於奧運

李漢源

下一站：全運會

在殘奧會閉幕典禮下，本屆巴黎奧運正式畫上句號，香港隊以2金2銅的成績，再加上殘奧的3金4銀1銅，再次在奧運寫下光輝的歷史，也證明了香港運動員已經在世界運動舞台找到一席位，能與國際運動員水平匹敵。上屆東京奧運後，大家已經覺得香港創造了輝煌歷史，未敢再肯定今屆巴黎奧運是否能再下一城，但事實告訴我們，只要有不斷求進的心，其實創造歷史不是遙不可及的事。除了香港做得好以外，其實巴黎也在這屆奧運中創造了歷史。

本屆奧運是巴黎時隔100年後第三次承辦奧運，法國人把浪漫、創意融入巴黎每一個角落，利用開幕禮帶領著全世界遊走巴黎感受巴黎獨特魅力，利用巴黎每一個名勝古蹟作背景化身比賽場地，明正言順地做到簡約節儉不花費，但又華麗不凡的奧運會，打破一直以來大家認為奧運會一定會大撒金錢，最後很多體育場館於奧運後未必能物盡其用的浪費印象。雖然仍未「埋數」，但本屆奧運成本支出估計約為87億美元，國際奧委會（IOC）會資助17億美元，日後賬目出來就可清楚巴黎奧運會否虧蝕。

巴黎奧運的新口號：「Ouvrons Grand Les Jeux」，中文意譯為「奧運更開放」，更能貫

徹奧運大會精神：更高、更快、更強、更團結，也更能融入奧運新時代精神：更包容、更友愛、更美麗。承接這股體育熱潮，第15屆全國運動會將於2025年舉行。巴黎奧運的開幕禮做到首次離開球場，到戶外上演，明年11月9日的全運會開幕禮又會安排在哪裏舉行呢？2010年廣州亞運的開幕禮已經做到跳出球場舉行，今屆又可以有什麼更有創意的想法呢？

每一個大型運動會的比賽項目都大同小異，而全運會基本是依據奧運會比賽項目設置，讓省或地區單位派出運動員代表參加，其中當然不乏世界級水平選手參加，今屆巴黎奧運奪牌的運動員已經表示來年全運會將再次出戰爭奪獎牌，可想而知每個項目水準之高。今屆全運會由粵港澳三地聯合主辦，祈望香港隊能擁主場之利，爭奪更多獎牌。全運會有一個特色，就是有「群眾項目」，亦即普通體育愛好者也有機會參加的賽事，其中包括龍舟、圍棋、象棋、橋牌、乒乓球、羽毛球等等，而香港則負責主辦保齡球，群眾項目訂明，如果是退役專業運動員，則不可以參加本身項項，希望能鼓勵更多人參與的機會，亦一樣有金、銀、銅獎牌及頒發獲獎證書，相信明年11月香港又會再掀體育熱潮！



方寸不亂

方芳

《香江神探》揚威日本

由李麗珊開始經歷近30年，直到最近這兩屆奧運，本地運動員證明了香港具有國際級實力；偏偏具有國際級實力的香港作家，就是給忽視了。

香港作家莫理斯的《香江神探福繩》，字摩斯》第一集的日文版（船山睦美翻譯），最近獲得了「日本翻譯大賞」2023年大獎，被視為日本全年度翻譯得最好的外語小說和最佳外語小說，這是第一次有中文作品奪得該榮譽。這個由翻譯界及文學界專業評選出來的日本文學大獎，是唯一頒給外國小說的一級大獎。

日文版除了得到專家認可，也得到民間的追捧，《香江神探》同時得了日本2023年「翻譯Mystery讀者賞」，這個由日本全國各地的讀書會投票選出來的獎項，是這屆唯一角逐該獎項的中文小說。香港作家莫理斯的第一次，竟打敗了數十個頗有名望的歐美作家。

據作者說，日本人一向喜歡福爾摩斯的故事，對香港文化（特別是港產片）亦有一定程度的喜愛，所以相信《香江神探》食正這兩種元素；而且日本人的閱讀習慣比香港人強得多（台灣也如是）。說到台灣，也是戰績豐富，《香江神探》系列在台灣已出到第三集，第一、二集已連續兩年拿了台灣犯罪小說作家聯會「完美犯罪讀這本」的「木獎」（最佳海外華文小說），是目前唯一連中兩元的系列小說。

《香江神探》的英文版由莫理斯自己翻譯，他笑說沒有人會譯得比他自己更好，目標是打進英文市場，再根據英文版譯成歐洲語言，希望成功，為港增光。

如果再看莫理斯的背景，就不難明白他的實力。莫理斯出生於多元文化家庭，身上更是多元血統，父親莫天賜血統一半中國、一半威爾斯；母親是著名電視人莫何敏儀，一半中國、四分一波斯、四分一德國；妹妹是著名歌手莫文蔚。莫理斯從小讀書成績優異，中英俱佳，曾是香港文匯報副刊《東拉西扯》專欄作者；他又參與翻譯並製作國家地理頻道等平台的紀錄片，得到影視製作的歷練；其最大的優勢是法學知識訓練，先在英國劍橋大學修讀法律，在修讀博士期間，還曾擔任香港基本法諮詢委員會研究員和翻譯，並是香港大學法律學院客座教授。

《香江神探》是十九世紀末英國著名偵探小說福爾摩斯故事的仿作，將故事搬到晚清的香港，把虛構的案件與真實的正史人物、香港街道掌故、社會習俗穿插在一起，以小見大還原了香港在晚清時期中西交流的獨特地位。書中細節可見作者對香港法律、英國法律以及當年「大清律例」，均十分熟悉。



七嘴八舌

小臻

共同珍惜香港福地

今年第11號颱風「摩羯」自9月2日以來，先後登陸菲律賓呂宋島、中國海南省文昌，而後席捲至廣東省徐聞縣，以及越南廣寧省，4次登陸給不同地區帶來嚴重災情。

「摩羯」登陸海南文昌市翁田鎮時最大風速超過17級，造成的損失遠超十年前2014年超強颱風「威馬遜」。文昌全市房屋受損至少有2.5萬間，一些住宅小區迎風樓宇的玻璃大面積被吹破，部分居民家中陽台落地窗受損而灌入大量風雨。在海口有為舊住宅樓宇加裝的外部電梯被颶風吹走，僅剩空殼。近三分之一的道路無法通行。林木受災面積約4.81萬公頃，有人拍片記錄下自家大量倒伏的木瓜和檳榔樹。風災也引發了其他的社會問題，如部分店舖對充電寶大幅加價，平時僅需不足100元的10,000毫安充電寶漲價到超過200元，甚至有20,000毫安充電寶加價到870元。

「摩羯」第二個登陸地為廣東徐聞。徐聞是中國香蕉之鄉，當地的香蕉樹遭受了嚴重損害，香蕉種植業是當地的支柱產業，經濟損失慘重。

第三個登陸地是越南北部的廣寧省，受災情況很嚴重，並造成人員傷亡。有3,279間房屋受損，12.15萬公頃水稻或農作物被淹，超過1,000個水產養殖場受損。並有300萬人面臨停電的困境。

而「摩羯」襲港，雖然8號風球生效超過18小時，但香港基本上沒有大的損失，大家在為其他受災地方感嘆及寄予同情和祝福之餘，都不忘說句：香港真是福地！往往可避過不少災禍。成為福地當然與所處的地理位置有關，颱風「摩羯」沒有正面吹襲香港，加上香港各界都做好了防範。

既然難得身處福地就要惜福！然而發現有部分年輕港人仍不是很懂得惜福，沒有像上兩代人視香港為家園的心態，對政府積極實施的變革政策嘲諷「沒有用的，香港沒得搞啦」，好像香港變好變壞也不關他事；對政府的補貼資助仍嫌三嫌四，還希望每樣問題都要政府為他解決才是好政府，依賴性太強了。想香港重新發光發亮就應該共同付出才行。特別是擁有商舖的業主，商業集團能否大方一點，在租金上收得相宜點，有點共渡難關的意識。因為聽到太多人投訴香港食肆價錢太貴，太多食店老闆投訴租金太貴食物沒法降價，許多店舖維持不了只能倒閉。

過去2年政府在努力振興經濟、扶助民生方面實行了不少措施，支援中小企、開展活動吸引遊客來港消費……真的是付出不少，相信有不少人在政府資助下從中得益的，希望那些人真的要珍惜和懂得感恩，在環境好轉時回饋社會，建設美好香港。



百家廊

李雲娥

家鄉的中秋味道

家鄉的中秋節，融化在稻香、桂香、菱角的濃香裏，融化在「祭故事」的熱鬧裏。

家鄉的中秋節熱鬧、隆重。白天，男女老幼滿街追着看「祭故事」，驚險、刺激。晚上拜月、賞月、吃月餅，悠然、寧靜，自有一番家鄉獨有的情趣和風味。

每年中秋，正是稻穗成熟、桂子飄香的時節，人們的精神也格外振奮。鄉親們都要祭幾台「故事」上街巡遊，給節日增加熱鬧祥和喜慶的氣氛。「祭故事」是家鄉文化的一個標籤。它用「祭」的藝術把戲劇的主要人物刻畫出來，人物造型栩栩如生。「祭故事」的器具比較特殊，下層像個農村裝稻穀的四方櫃子，兩邊七纏八繞緊緊綁着兩根大木棒，由8個青壯年男子抬着，有點抬「花轎」的味道。不過這「花轎」很高，有兩三層樓高，是用鐵棍、鐵椅焊接起來的。「花轎」上坐的不是新娘，是小演員。「花轎」上面分層站着兩三個7歲左右的小演員。演員離地面最高的9米多，最低的也有5米。演員都是從學校挑選出來的少兒，膽大、機靈、漂亮，她們化着美麗的妝，粉嫩水袖，模樣俊俏可愛。「祭故事」的內容大多取材於民間故事，比如：《西遊記》《白蛇傳》《劉海砍樵》等。隨着每台「故事」的前行，小演

員們會在高空表演簡單的動作。

走在故事櫃前面的還有蚌舞、採蓮船、高蹺等表演，並配以鑼鼓噴噴的伴奏。「走啊、看熱鬧去！」這一天，當地和周邊鄉鎮的村民都要停下手中的活計，換上漂亮的新衣裳，紛紛趕到街上看熱鬧。街道變成了人的海洋，人群像潮水一樣隨着「祭台故事」流動，整個街上人聲沸騰，鑼鼓喧天，歡樂的喧鬧刺破雲霄。誠如百姓們自己所言，他們就是來看熱鬧的。「祭故事」這種新奇的裝扮和街頭空前的盛況吸引了寂寞的村民，紓解了鄉民心田的焦渴。這些在土地上勞作的人們，日出而作日入而息，日子過得粗糙簡單，平日沒啥熱鬧可瞧。而那些上班族，也是朝九晚五，像陀螺一樣轉着，平日難得放鬆一回。每當中秋，家鄉人就會以獨特的「祭故事」的方式慶祝豐收的喜悅，犒勞自己的辛苦，徹底放飛自我。

中秋節晚上，我們除了吃月餅，母親還會用大南瓜蒸熟，調點麵粉，做成金黃酥脆的南瓜餅，那味道，是超市的月餅無法代替的。月亮出來了，一家人坐在屋前的桂樹下，母親把南瓜餅、月餅擺在桌上，再擺上菱角、石榴和茶，放上一鼎小香爐，爐中燃3支香，燃一支

紅燭。敬香時，母親雙手合十，對外向着月亮虔誠地三叩首，口裏唸唸有詞許下自己的心願。敬完香，供品要在桌上擺到子時後才收，媽媽負責看着供品，以防被人偷吃。據說，有尿床毛病的小孩，偷喝這敬月光的紅糖茶後就不會再尿床了。偷一家就有效果，偷得三家效果更好。未出嫁的姑娘偷喝了茶，會變得心靈手巧，聰明伶俐，來年會嫁個好夫婿。說是防別人偷供品，其實看到有人來偷了，反而躲起來讓人偷，鄉里鄉親的，都沾親帶故，都希望別人好。

拜月後，我們在家裏分吃各式月餅，最後把主意打到一盆菱角上，還是菱角好吃不膩。菱角可生吃，也可煮着吃，肉粉粉的、嫩嫩的，帶着淡淡的甜味。弟弟吃得太性急了，一個還在嘴裏嚼着就去掰另一個，不小心被菱角刮傷了手，但絲毫不影響他吃菱角的興趣和速度，一副貪吃鬼的模樣。吃飽了的我們，靠着桂樹，看着明月，指來指去。媽媽急忙阻止：「不能指月光菩薩，會割傷耳朵的。」母親說着，教我們唱童謠：月光光光，火燒毛光。銅鑼蓋蓋，蓋到世界……

「一壺好茶一壺月，只願月圓勿再缺。」多少年過去了，還是覺得家鄉的中秋才有中秋的味兒。



牽袖乾坤

連盈慧

鐵血男兒苗可秀

朋友「詩翁」主動翻出他月前提過那本《告白人生》借給我，一再叮囑說：「接近九一八的日子，裏頭苗可秀那幾封遺書你一定要看，我年輕時每看一次都流淚！」

順他意，回去第一時間就看了。

苗可秀，出生於1906年，20歲開始為東北學生軍隊長，1934年為中國少年民眾自衛軍總司令，對抗日軍，身經百戰，1935年6月為日軍偵騎拘捕不屈而殉國，行刑前多封遺書，分別寫給家屬、老師和摯友。

他給弟弟的遺書中，先為父親傾盡家費供自己讀書令他無法進學而抱歉，切囑其弟千萬別忘記自己是中國人，「思想要正確，精神要偉大」，重整中國山河不可因為一時失敗而灰心，「犧牲可以兌換希望，有希望就不怕犧牲」。

給他老師王卓然的信是感恩他教導之餘，乞求老師容許勤於家務的妻子在他家以備代酬，收留管教他6歲尚

未入學的兒子（為報國仇而為其子取名抗生）。

「生自入獄以來，心地坦然之至，此境殊不易做到，生不知如何修養得來也。」

這種壯烈心境，當真不容易得來，也相信無須修養，而是來自天性，獄中和善的老翻譯員受到他氣節感動，求他作書留念，苗可秀便贈以「正氣千秋」和「誓掃匈奴不顧身」11個字，可見他當時心境和氣概與岳飛、文天祥亦相去不遠。

他給摯友的遺書，是希望國家有什麼悲或喜的事，他們都能到他墳前告知，只要他們對碑高呼三聲老苗，他自然就感應而泣，泣不是為自己，而是為國家，可見他靈魂深處永遠忘不了國。

《告白人間》中跟他同年代出生而遇難於山東的烈士不少，九一八的債什麼時候還得了？也就明白為什麼祖籍山東的「詩翁」，每讀一次苗可秀的遺書都忍不住流淚。他說如果有天找到苗可秀山墳的話，也會大聲三呼「老苗」。



●老苗寫給老師信末的8個字。作者供圖



大地遊走

耿艷菊

聽秋風

一番風，一番雨，一番涼。是真正的秋天了。寂靜的下午，一直回響着秋風的聲音，嘩嘩嘩嘩。

院子裏那棵老楊樹，一人也合抱不來，那麼悠久偉岸的老樹，沒有人知道它的年輪。聽過多少秋聲，看過多少落木蕭蕭下，它早已淡然不驚了。依舊蒼青的葉子在清曠的空中搖曳，有一枝映在了門上半部的玻璃上。我坐在與門平行的地方，在我這個位置觀察枝葉的影像，彷彿欣賞一幅畫，人的心情突然變得很好。

門是半開着的，上半部的玻璃周正光潔，秋風，樹葉，這些恰恰好的景象遇見了，又匯合成一幅天然的畫作。世界真是神奇，很多偶然的相遇，便匯成一幅大手筆。這美麗的景象讓我心情愉悅，而發現它則需要一顆寧靜的心。秋風掃落葉，不是自然無情，那是自然的規律，所以秋風讓人豁達，讓人寧靜。

聽着秋風，總會想起溫暖的事。狹窄的巷子，一個中年男人拉着板車過來，板車上擺着兩排灰瓦。我正好轉到這條窄窄的巷子上，中年男人看到我，很禮貌地停在邊上，等我過去

了，他才繼續拉起板車往前走。我當時很感動，只顧走路，竟忘記了說聲謝謝。也許他只是一個做粗活生存的普通人，對迎面相逢的陌路人卻如此禮貌周到，可見他是一個值得敬重的、內心充滿同情的人。我為自己的失禮而後悔不已，默默地在他心中說了很多聲謝謝，希望秋風能捎給他。

對塵世的溫暖美好，我希望自己能始終抱有一種篤定的態度。哪怕自己曾經感受過世情的涼薄，也始終要保持一顆明亮的心，不怨憤，不訴苦，像院子的老楊樹一樣，不管什麼季節來臨，總是溫厚平和的樣子，盡力為身邊的世界增添一抹風景，即便不能十分美好，最起码也要順眼順心。

看過子沫寫「篤定」的文，她提到柳宗悅先生關於工藝的詞：無心，無事，不造作。她覺得「人生也如出一轍，正如一位禪師說，洗碗，走路，剥橘子。做什麼的時候想什麼事，就是一種篤定吧。」

這也是我喜歡的篤定，做什麼想什麼，讓眼前的每一刻都踏實而愉悅。受過的委屈和傷害就讓它們如雲煙一樣消散得杳無蹤跡，不耿耿於懷，不糾結於心。正是「無心，無事，不造作」。



琴台客聚

伍采采

家門口的解憂雜貨舖

多年來我習慣了以一首音樂與一杯咖啡開始新的一天。晨起後所聽的多是瑞士樂團Bandari的唱碟，一面喝着咖啡，一面聽着自然純淨的音樂，便不由得滿心都是愉悅。搬到新家後亦是如此。

新家是一個安靜的小高層社區，搬來後我極少再睡懶覺。社區的綠化很好，樓下栽種的大樹有的比樓房還高，我的臥室窗前也有一棵樹，茂盛的枝葉在窗外觸手可及，清晨時幾隻鳥兒總會風雨無阻地飛來立在枝頭，因為離得近，鳥兒翅膀撲簌的聲音都清晰可聞。起了床，便放一張Bandari的《寂靜山林》，唱機裏的鳥鳴與窗外的鳥鳴相互呼應，風聲在空氣中靈動地流淌，令人彷彿置身於美麗的原始森林。

我很快地愛上了新家所在的社區，也很快在整理新家時不小心受了傷，到醫院忍受了最初的疼痛之後，就連醫院也一併喜

歡上了。從家裏到醫院的路只有幾公里，路上會經過一個湛藍的湖泊，路旁叢林茂密，繁花似錦，臨近醫院時，道路兩旁的樹長成一條綠色的隧道，如此駕車往返，恍若在夢境中來回穿越，醫生換藥時傷口也沒有那麼疼了，那短短幾公里的路亦成了長了的享受。

社區內多數地方都如同小森林一般安靜，家裏樓下不遠處卻有一所學校和一條熱鬧的商業街。養傷的日子裏有時候耐不住寂寞，便牽着狗，癩着受傷的腳到街上閒逛。這一下，就發現了隱藏在琳瑯的小店之中的「解憂雜貨舖」。

「解憂雜貨舖」店門口的小木板上擺着一本東野圭吾的《解憂雜貨店》，書的下方如《解憂雜貨店》裏寫的一樣，掛着一個小小的信箱，很隨意地貼着小紙條寫着「解憂信箱」。信步走進去，小店內滿滿當當地擺放着充滿青春氣息的雜貨：文具、玩具、一些小飾品等，其中夾雜着幾

件看上去頗有一點年代感的櫃子和鐘錶之類的物品。

店長是個年紀很輕的女孩，帶着微笑的小圓臉上有着與店名同樣的鬆弛感，在她忙碌的間隙匆匆聊了幾句，問她和老闆是不是東野圭吾的書迷，所以才有這家「解憂雜貨舖」，店長只說他們都看過他的書。關於門口的信箱，店長說他們真的會時常收到一些孩子寫的信，信的內容天馬行空……說到信箱裏的信，她臉上的笑容擴大了，純真而燦爛地蕩漾開來。

「解憂雜貨舖」裏沒有我要買的東西，我其實很想寫一封信投進門口的信箱。

有人在看完《解憂雜貨店》後解讀說：「我們終其一生都在尋找自己內心失去的東西。」我是認同的，正如我從舊屋搬到新家，就是想尋求更寧靜更純粹的生活。而許多東西，無論眼前是否已尋到，我們都可以像東野圭吾在《解憂雜貨店》裏所寫的：你要相信，明天會比今天更好。